

SUSCRIPCIÓN  
En toda España: 1'50 ptas. mes  
Número del día: 5 céntimos.  
Número atrasado: 15 céntimos.  
Teléfono núm. 84  
DIRECTOR: José Aulestia

# EL BIEN PÚBLICO

OFICINAS  
Nueva, 10  
Redacción y Administración  
De las 10 a las 16.  
Dirección telegráfica: BIEN-MAHÓN

Fundado en 1.º de Marzo de 1873

Año XL

Mahón, Martes 2 de Julio de 1912.

Número 11.743

## AGUA DE ROCALLAURA

La más rica del mundo en **ETRONCIOS y LITINA**. Cura la **ALBUMINURIA, MAL DE PIEDRA, DISPEPSIAS ACIDAS, GOTA y REUMATISMO**.

De venta, en farmacias

### LETRAS CATALANAS "Poesías, de Angel Ruiz Pablo"

En la hagiografía medioeval es frecuente la piadosa leyenda del santo penitente retirado en lo más profundo de la soledad de los bosques, que al fin es descubierto en su escondrijo por los ojeadores de una cacería real guiados a veces por un gamo, único compañero del santo que perseguido por ellos les conduce hasta el ignorado retiro del anacoreta. Al llegar allí, por las oraciones del santo ni la jauría ni los cazadores pueden acercarse a más de un tiro de piedra. El rey, advertido de maravilla semejante, acude presuroso hasta que él mismo experimenta el milagro. Por fin cortan la maleza del bosque y descubren al santo anacoreta prosternado en oración. Los caballeros y el rey, sobrecogidos, se prosternan a su vez reconociendo un santo de Dios en el humilde anacoreta. Y desde entonces el santo extiende su popularidad por todo el país y hasta el rey le nombra su confesor.

Esta leyenda se repite virtualmente cada vez que se descubre a un poeta ignorado. A mí me ha cabido ahora la suerte de ser el ojeador que merodeando por la gran selva desierta de la poesía he venido a descubrir la cueva ignorada de un poeta verdadero, que aunque en su modestia y bondad, de buen grado repetiría el milagro de detener a cincuenta pasos a sus importunos descubridores, no puede impedir que al menos el modesto ojeador que le descubre hoy a la admiración de todos, le rinda un público y ferviente tributo de admiración. El retiro en que lo he descubierto es un pequeño libro de versos encabezado con el sencillo rótulo de «Poesías», pero que es una cueva encantada, entrada de las más aromáticas flores y en la que trinan las aves y cantan los serafines. Hoy me he impuesto la obligación de tomar de la mano al humilde anacoreta de la poesía y proclamarlo en voz fuerte y vibrante Poeta ante el rey y ante el pueblo.

¡Sí! Angel Ruiz Pablo, el inspirado poeta menorquín, al llegar a la mitad del camino de la vida, cediendo a los ruegos de la amistad sale de su obscuridad decidiéndose a publicar un libro de poesías catalanas; y el que hasta ahora se había ganado un puesto como hábil prosista dentro de la literatura castellana, sube de repente a una altura mucho mayor como poeta en catalán. La revelación de su genio poético ha sido tanto más sorprendente, cuanto que él mismo no creía absolutamente en él, como viene él mismo a confesar tícidamente en el «Prefacio» a sus «Poesías», cuando afirma que habiéndolas perdido «tuvo que registrar todos los rincones de la memoria y poco a poco reconstruirlas» y que «no las había escrito para hacer con ellas un libro».

¡Hermoso ejemplo de castidad poética éste de un hombre que, poeta como pocos, sólo al llegar a los cuarenta y cinco se decide, a ruegos de sus amigos, a entonar públicamente sus cantos! ¡Hermoso y provechoso ejemplo el suyo, hoy que la inconti-

nencia poética más desenfundada marchita en flor tantas vocaciones, forzando a tantos jóvenes a una producción violenta dirigida a satisfacer un afán inmoderado de vanidad y de aplauso y no sujeta a los cuarenta días de silencio y meditación en la soledad en que se han de madurar todos los sentimientos antes de su revelación! Pero entremos ya a examinar de cerca el virgen tesoro de poesía que se nos ofrece en el libro de Angel Ruiz Pablo.

Ruiz Pablo pertenece a la familia de poetas baleares tan bien definida por sus tendencias y su carácter. Su poesía recuerda involuntariamente la de Costa y Llobera, tanto por sus temas favoritos como por la entonación poética, en el insigne vate mallorquín tan robustamente lírica que llega a tener acentos de tono épico. La inspiración de Ruiz Pablo se comparte, como la del creador de «El Pi de Formentor», entre asuntos religiosos en gran parte bíblicos y en cantos a la Naturaleza, en los que derrama todos los afectos más íntimos y ardientes y entretreje un sentido profundo, religioso y alegiaco de la vida. Al mismo tiempo revela una gran potencia para el género de la «Balada», de la que nos ha dejado verdaderos modelos en «Lo Capdill», «Reyals follies» y «Lo Sant Cristo del Hospital», narraciones intensas y vibrantes de una acción dramática condensada.

Entre sus composiciones puramente líricas merecen mención especial «Incertitut», «La vella filosa» y «Patria». No se puede concebir nada tan musical como las cuatro estrofas de «Incertitut»:

Barca qui t'en vas, t'en vas  
Mar endins, lluny de la costa,  
Si'm vulguesses dar resposta  
Digam quan retornarás...

«La vella filosa» es una de las composiciones más felices de nuestro poeta. La vista de una filosa arrinconada y preparada para ab un floc de lli tal como la dejaron unas manos femeninas dins un sigle que fini hacen entrar al poeta en honda meditación, y le evoca la visión melancólica de la mano amorosa que la dejó en su rincón ab filada y floc de lli. Y concretando más su visión acaba el poeta exclamando:

No us pareix que aqueix recó  
Té un poder d'evocació  
Que cap altre lloc tindría,  
Y que una mare amorosa  
Besant aqueixa filosa  
Hi p'orave cada dia?

No sólo por el tema sino por su carácter elegiaco nos recuerda esta composición a «La Balanguera», aquella filigrana del poeta balear Juan Alcover.

Però juzgamos que la composición superior del libro es la titulada «Patria». La visión de la isla surgiendo a la vista del poeta, en lontananza, del fondo del horizonte marino y la sublimación sentimental de toda la vida de sus campos y sus costas, de sus caminos y monumentos, de sus gentes y sus leyendas, están expresadas en un verbo poético tan arrebatado y ardiente, con una fuga tan entusiasta y una entonación tan briosa, que toda la composición, que es de extensión considerable, parece forjada de una sola pieza de metal candente, con un solo golpe creador, y parece haber de ser recitada de un solo aliento para no interrumpir el caudal inflamado de poesía que se precipita con una furia sin igual desde el primero hasta el último verso. Para citar parte de esta poesía se ha-

bria de citar toda entera. Pero no puedo resistir a la tentación de transcribir aquí unas cuantas estrofas para que el lector pueda hacerse cargo de esta evocación tan poderosa y ardiente como viva y serena de la patria y del poeta, de la isla que ha sido su cuna:

Conec l'idilic barranc  
Ont les aigües gargolejen  
Y los fruitals de son flanc  
Ont les pomes d'or groguejen,  
Ont hi canta 'l rossinyol  
A les clares nits d'estiu  
Ont hi vessa com un riu  
Sa llum esplendent el sol.  
Conec els fondos camins,  
Flanquejats pe'ls abatzer  
Y el bestiar que va per dins  
Mossegant els brots propers.  
Conec els carros cansats,  
Qui porten munts de ramera  
Pels camins assoldejats  
Dins nuvols de posaguere.  
Conec costers y fondals  
Y los clapera gegantins  
Y les torres mitj-evals  
Qui guaytaven serrahins...

La evocación del poeta es de una magia tan poderosa, que llega a adquirir caracteres de realidad y nuestros ojos después de leer el último verso parecen despertar de un sueño poblado de imágenes luminosas.

Con el libro de «Poesías» de don Angel Ruiz Pablo revive aún llena de vigor y lozanía toda una etapa hoy casi desaparecida de nuestra poesía, la representada por la escuela clásica mallorquina, que ahora con la revelación del nuevo poeta menorquín, debería calificarse de *baleares*; esta escuela dominada por una pura corriente de lirismo, épico en Costa, elegiaco en Alcover y que tantas obras maestras ha legado a la moderna literatura catalana. Y es consolador confirmar con este libro de poesías caído como una estrella errante de una constelación medio olvidada en medio del preciosismo y del barroquismo que con raras y brillantes excepciones dominan en nuestra poesía actual, es consolador, digo, confirmar con este modesto libro que la belleza legítima, sea de

la escuela que sea, está por encima de la fluctuación incesante de la moda literaria. Y me consuela pensar (y perdonadme la seguridad con que lo afirmo) que si viviera a un nuestro l'orado Maragall, aquel centro de humana y profunda simpatía en que venían a neutralizarse y abrazarse las corrientes estéticas más encontradas de nuestras generaciones de poetas, hubiera saludado efusivamente la aparición del nuevo poeta en nombre de aquel fondo de vibración de sano sentimiento humano y de la íntima comunión sentimental del alma con el mundo que eran para él el criterio supremo para juzgar a un poeta.

Sólo hemos de lamentar, para ser sinceros, que debido seguramente a la ausencia absoluta en el poeta de sentido profesional y a la falta de confianza en sí mismo que ha ocultado durante tantos años al señor Ruiz Pablo su verdadera vocación de poeta, se noten defectos graves de técnica, digámoslo así, que en más de una ocasión interrumpen de sigradablemente y enturbian; con una expresión balbuciente o no llegando a ritmo perfecto la corriente cristalina de una serie de estrofas impecables. Pero son defectos estos que desaparecerán fácilmente sólo con que el poeta tenga plena conciencia de su dignidad y de que tiene el deber como a tal de llegar a la nitidez ideal y al ritmo perfecto de la expresión inspirada. Y cerramos este artículo, con la absoluta confianza de que el nuevo poeta en medio del camino de su vida hallará una nueva juventud fucunda en flores inmortales de poesía.

MANUEL DE MONTOLIU  
(De «La Vanguardia.»)

### Sidra ordinaria marca EL GAITERO

No perjudica la salud y sustituye el vino y la cerveza.  
Pídase en todos los cafés y casinos.  
2-3

## NOTA POLITICA

Ha empezado la batalla. Cuádrate bien el nombre, porque en ella hay de todo: valerosos luchadores que de frente acometen y se defienden del adversario, y otros que en la emboscada cifran el éxito, que les supone tanto como derribar del poder al señor Canalejas, ya que ha ligado su suerte al proyecto de Mancomunidades.

Como guerrillero audaz, rompió el fuego el señor Soldevila, y ha de perdonar nuestro estimado compañero en la prensa, si no podemos alabar la clase de armas empleadas con verdadera imprudencia, como si quisiera reverdecer odiosidades de capuletos y montescos, creyendo que aun empuñaba la pluma puesta al servicio del «trust» en su campaña de información cuando el movimiento solidario causó evidentes daños, como los causó la de sus destructores, en la labor de enardecer las pisiones en Cataluña y en el resto de España. Aquellos tiempos están muy lejanos, y quisieramos que sólo pudieran mirarse como una pesadilla y que el santo nombre de la patria no se invocara más que para bendecirla, pero jamás para lanzar a unos hermanos contra otros.

Asombra, a quien conozca la respetable figura de don Alfonso Sala, que su sola presencia en la comisión no d'evaneciera esas ridículas prevenciones de separatismo, pues en amor a España podrá alguien igualarle, pero superarle, no.

Predicaba en el desierto el señor Soldevila, porque la evidente exageración de sus palabras era bastante para que comprendiera la Cámara la carencia de más positivos argumentos.

En cambio, a juzgar por los aplausos en el salón y fuera de él, ha obtenido un gran triunfo el joven diputado romanonista señor Alcalá Zamora. Verdaderamente elocuente, protuso en ricas imágenes, forja en su fantasía un proyecto de Mancomunidades imaginario, y lo impugnó

como le vino en gana, escuchado por todos agradablemente, porque la pícara humanidad, en los toros como en el Parlamento, goza con el derramamiento de sangre, anhela las sensaciones fuertes y le recrea la contemplación de las víctimas.

Dura ha sido la jornada de hoy para el gobierno—somos incapaces de ocultar la verdad—; pues estamos en las escaramuzas y ya hemos visto cómo, para aplaudir al señor Alcalá Zamora, han juntado las manos el señor Moret y sus amigos y no pocos del conde de Romanones. Acaso los personajes de segunda fila voten con el señor Canalejas, si éste se decide a lanzar excomunión contra correligionarios desleales e indómitos, pero por lo pronto nada puede afirmarse hasta el lunes, cuando, frente a frente, defienda cada uno su puesto en las trincheras.

Con una figura retórica terminó su discurso el señor Alcalá Zamora: evocando la memoria de los Reyes Católicos, que en mármóreas estatuas aparecen en el testero del salón, para que defiendan la unidad de la patria, que se quiere romper. Podríamos decir al joven diputado, antes de poner fin a estas impresiones, que no hay patria posible cuando la opinión se deja arrastrar por revolucionarios y fracasados, y que si aquellos Reyes fueron grandes, es porque su soberanía no vivía al lado de brillantes parlanchines, que pasan el tiempo discutiendo intereses personales y mezquinas pasiones políticas.

### Aclaración

En «La Voz de Menorca» del pasado viernes leemos un «Remitido», suscrito por don José Sintes, de San Cristóbal, que dice entre otras cosas lo siguiente:

«Muy distinguido señor mío: Habiéndose negado el director de «El Bien Público», por dos veces, a insertar en aquel periódico el remitido que acompaño y que le envié el día 19 del corriente, espero de su amabilidad, que más imparcial que dicho señor aunque él quiera pasar por tal, se servirá publicarlo en «La Voz de Menorca» porque la verdad no debe quedar nunca oculta y menos cuando en su lugar se pone la mentira vil.»

En vista de dicha alusión, nos importa hacer constar que en fecha no muy lejana publicamos en estas columnas un remitido de dicho señor Sintes referente al mismo asunto, pero como la ley de imprenta no concede derecho a la aclaración o

rectificación gratuita más que al directamente interesado, y el susodicho señor Sintes ha terciado exponiéndome en la cuestión, sin que hubiese sido aludido previamente, remitimos entonces al tantas veces mencionado señor Sintes la factura del importe de su remitido, con arreglo a las tarifas de publicación establecidas por esta empresa editorial, factura que el señor Sintes se negó en absoluto a abonar y se halla aún pendiente de cobro.

De manera que: cuando el señor Sintes haya cumplido los compromisos que no ha satisfecho aún con nosotros, y se muestre dispuesto a abonar el segundo remitido, procederemos inmediatamente a ordenar su publicación.

### Teatros

#### En el Principal

El sábado festividad de San Pedro se pusieron en escena «Juegos Malabares» en cuya obra tanto se distinguieron las aplaudidas títeres Conchita Huguet y Lolita Arellano y los señores Puértolas, Vidales, Oya y Cónsul; luego el segundo acto de «La Princesa del Dollar» que indudablemente es el más interesante y movido de la obra, en el que rayan a gran altura Alicia y Fredy (señorita Huguet y señor Vidales); siguió luego en turno la opereta bufa «Lysistrata» que fué puesta en escena con mayor propiedad que el primer día.

El domingo se representó ante gran concurrencia «La casta Susana.»

### Noticias militares

El Profesor de Equitación Militar del Escuadrón Cazadores de Menorca don Enrique Olmos Alie ha sido destinado al Regimiento Cazadores de Treviño y el de este Regimiento don Luis Martí Esponda, ha sido destinado al Escuadrón de Menorca. Por las memorias presentadas por los Oficiales que asistieron al curso de tiro de Artillería de costa celebrado en Mahón en 1911, han obtenido el primer premio el Capitán don Rafael Latorre; segundos, los capitanes don Francisco Sendras y don Ignacio Albarello; y terceros, el capitán don Ignacio Ferrer y el primer teniente don Pedro Anadón.

El Coronel de Artillería don Luis Ferrer y Ferrer de excedente en esta

plaza, ha sido destinado al sexto Regimiento Montado de guarnición en Valladolid.

El alumno de la Academia de Artillería don Jaime Sampo Mercader, ha sido propuesto para segundo teniente por haber terminado los exámenes del tercer curso.

### Crónica municipal

APREMIO DE PRIMER GRADO Recaudación de arbitrios municipales del Ayuntamiento de Mahón. Arbitrios sobre carruajes, motores y calderas de vapor y bicicletas, motocicletas y automóviles. Don Juan Monjo Hernández, Recaudador del Ayuntamiento de esta ciudad.

Hago saber: Que por el señor Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de esta ciudad don Francisco Bals Pons, se ha dictado con fecha de hoy en cada uno de los expedientes respectivos a las recaudaciones de los expresados arbitrios, la siguiente Providencia:—Providencia declarando el apremio de primer grado.—Mediante no haber hecho efectivas sus cuotas los contribuyentes incluidos en la anterior relación por el concepto de arbitrio sobre carruajes, motores y calderas de vapor y bicicletas, motocicletas y automóviles correspondientes al presente año, durante los períodos voluntarios de cobranza que al efecto se les señalaron, cumpliendo lo preceptuado en el artículo 50 de la Instrucción de 26 de Abril de 1900, declaro a dichos contribuyentes incurso en el recargo del primer grado de apremio que consiste en un cinco por ciento sobre el total importe de sus respectivos débitos, en la inteligencia de que, si en el plazo de cinco días no satisfacen el principal y recargos referidos, les parará el perjuicio a que hubiere lugar e incurrirán los morosos en el segundo grado de apremio con nuevo recargo del diez por ciento sobre dicho importe y la ejecución contra sus bienes.—Mahón 1.º de Julio 1912.—El Alcalde-Presidente, Francisco Bals Pons.

Y en cumplimiento de lo que dispone el artículo 52 de la citada instrucción, se publica el presente edicto, por el que anuncio a los contribuyentes el derecho que tienen de solventar sus descubierto con el recargo del primer grado de apremio durante los días 2 al 6 del actual inclusive, y desde las 9 de la mañana hasta la 1 de la tarde.—Mahón 1.º Julio de 1912.—Juan Monjo.

### Sección Oficial

#### EDICTO

Don Benito Aguiló Martí, Recaudador de Contribuciones de la Zona de Menorca de la que es arrendatario don Bartolomé Mir.

Hago saber: Que por la Dirección General del Tesoro público ha sido prorrogada la cobranza voluntaria de cédulas personales del presente año, hasta final del mes en curso.

Lo que hago público por medio del presente edicto para conocimiento de todos los contribuyentes por dicho impuesto que no se hayan provisto aún de sus respectivas cédulas a fin de que puedan verificarlo en dicho plazo en la oficina recaudatoria, sita en la calle de la Infanta, número 12, de nueve a una los días laborables y de nueve a once los festivos, advirtiéndoles que de no efectuarlo y terminado dicho nuevo plazo, se decretará por el señor Tesorero de Hacienda de la provincia el único grado de apremio contra todos los morosos y se procederá contra ellos por la vía ejecutiva.—Mahón 2 Julio de 1912.—El Recaudador auxiliar, B. Cales.

### Como un tesoro!

El niño X, hijo póstumo de una familia muy rica, sin aquejar enfermedad, va perdiendo el apetito, está triste, enflaquece de un modo alarmante.

El médico que le asiste asegura, que el niño SIN CAUSA ORGANICA, SIN LESION RACIONAL que pueda explicar su estado, sufre de INAPETENCIA y que el desgaste orgánico acabará con el niño porque éste no nutre en cantidad suficiente.

La FELIZ CASUALIDAD, cual hada misteriosa, hace llegar con oportunidad a manos del facultativo, un anuncio del JARABE DE HIPOFOSFITOS SALUD y a título de un REMEDIO MAS, se ensaya en el MORIBUNDO dicho JARABE con tan brillante resultado, que desaparece en poco tiempo el fantasma INAPETENCIA y vuelve al niño la salud y la alegría al usar el primer frasco de JARABE.

Los padres del MORIBUNDO recobran la felicidad y la alegría, están orgullosos de ver el cambio operado por el JARABE SALUD Y TIENEN DEPOSITADO EL ANUNCIO MISTERIOSO EN ARCA SANTA, como rico tesoro, por haber sido el mensajero de sus alegrías.

El JARABE HIPOFOSFITOS SALUD, se vende en todas las farmacias y droguerías.

### MAHON

En lugar preferente de este número reproducimos un notable artículo de crítica literaria que, suscrito por Manuel de Montoliu, nombre de reconocida competencia en la materia, vió la luz uno de los pasados días en las columnas del importante diario de Barcelona «La Vanguardia».

Con especial gusto nos complacemos en dicha reproducción por tratarse de un bien trazado y sustancioso estudio acerca del inspirado libro de poesías que acabó de publicar nuestro querido amigo el conocido escritor y admirable poeta menorquín don Angel Ruiz Pablo, a quien enviamos nuestra más entusiasta felicitación por el nuevo y merecido triunfo literario que ha obtenido.

Todo comentario por nuestra parte resultaría vano y presuntuoso, existiendo votos de mayor calidad y reconocido prestigio como el del ilustrado crítico literario señor Montoliu.

Los herederos de Martín Pons Melis, soldado que fué del disuelto batallón provisional de Baleares, se servirán pasar por estas oficinas municipales para enterarles de un asunto que les interesa.

Hemos recibido en esta redacción la visita del primer número del periódico quincenal «Llum nova», que ha empezado a publicarse en San Cristóbal, como portavoz de la sección «Minerva» de la Unión de Mitjorn gran.

Dicho periódico, que aparece escrito en menorquín, lleva las firmas de don B. Borrás Píris, don Andrés Ferrer, don Lorenzo Caldentey y Francesch d'Albranca.

Agradecemos la visita y deseamos a la nueva publicación una próspera vida.

Durante el finido Junio se han anotado en el Juzgado Municipal de esta ciudad las siguientes inscripciones:

- Matrimonios . . . 8
- Nacimientos . . . 21
- Defunciones . . . 13

Por noticias oficiales se sabe que se ha declarado la peste bubónica en Puerto Rico.

Durante el finido mes de Junio han sido sacrificados en el Matadero público, para el consumo de esta ciudad, 134 reses vacunas, 442 lanar y cabrio, dando un total de 27.773 kilogramos de carne.

El B. O. de la provincia en su número correspondiente al martes 25, publica la cuenta del primer trimestre del corriente año de la Depositaria de fondos municipales de Ciudadela.

En el día de hoy debía llegar al puerto de Palma el buque escuela de guardias marinas austriaco «Kaiserin Elisabeth», al mando del capitán de fragata don Víctor Wickerhauser. Visitan en dicho buque los alumnos de segundo y tercer curso de la Academia Austro-Húngara.

Según noticias, es probable que dicho buque toque en nuestro puerto.

Después de haber embarcado pasaje, correspondencia y carga esta mañana se ha hecho a la mar con rumbo a Alcudia y Barcelona el vapor correo «Monte Toto».

Por el Ministerio de Marina se ha conferido traslado del de Fomento a la autoridad de Marina de Palma de la real orden para el definitivo abanderamiento de los vapores correo «Mahón» y «Ciudadela».

DELEGACIÓN para Mahón: la concedería «MUTUA GENERAL DE SEGUROS» para accidentes de trabajo (Rambla de Cataluña, 32, Barcelona), presentando inmejorables referencias en Barcelona y Jilla.

Recaudado por concepto de consumos los días 28, 29 y 30 Junio: 157 Ptas.

Día 28.—Primera tarifa . . .	650'26
Id. id.—Segunda idem . . .	51'52
Día 29.—Primera idem . . .	469'31
Id. id.—Segunda idem . . .	58'98
Día 30.—Primera idem . . .	571'38
Id. id.—Segunda idem . . .	159'03

### Langostas vivas a peseta.

Meres vivas a 75 céntimos.

Se venden en el vivero del FONDUCCO.

### Sociedades y Corporaciones

CAJA DE AHORROS MONTE DE PIEDAD DE MAHÓN

Asociación de Beneficencia

Habiéndose presentado el mutuario don M. C. C. a cuyo favor se le expidió la papeleta de empeño, número 27.239, en solicitud de que se le entregue los objetos pignoraídos sin presentación de la citada papeleta, que manifiesta haber extralido, se le puede por medio de este periódico a fin de que cuántas personas se crean con derecho a formular alguna reclamación, lo verifiquen en estas oficinas dentro del plazo de ocho días a contar de esta fecha.

Transcurrido el plazo citado, quedará nula y sin valor ninguno dicha papeleta, entregándose los objetos al solicitante.—Mahón 2 Julio de 1912.

El Vocal de turno, Guillermo Pons Alzina.

### CULTOS

Santo de hoy.—Ea Visitación de Nuestra Señora y S. Oton, Longinos y Simeón mártir.

Santo de mañana.—El beato Raimundo Lulio y S. Tristán, Jacinto, Heliodoro, Eulogio y Anatólio.

Visita a la Corte de María.—Mañana se hace a Nra. Sra. del Carmen en el Carmen.

Oración de las Cuarenta Horas en la iglesia de la Concepción, estando el Señor, de manifiesto por la tarde desde las 7 hasta las 8 y media.

### Se venden

un chalet situado en Cala-Rata, con el nombre de SAN SALVADOR y un precioso bote. Para informes, dirijase a don Juan Coll en la Fábrica del Gas. 1-5

COTIZACIONES

CRÉDITO

MERCANTIL

DE MENORCA

BOLSA DE BARCELONA

Table of financial data including interest rates and exchange rates for various banks and locations like Alicante and Orense.

Paga el cupón de la Deuda Interior 4 por 100 vencimiento 1. Julio próximo.

Cotización de la Plata

FACILITADA POR LA CASA MARRETT-BONNIN FIGUEROA Y C. DE BARCELONA

PRECIOS DE VENTA

Table listing prices for various types of silver (Platino, Oro fino, Plata fina) and other metals.

id. 600 id. . . . . 00'00 Depósito de bolas ley 800 mm. Depósito en Mahón: Plaza Arra-valeta, 7.

Facilitado por la Casa Caplain Saint André et Fils de Paris

Table listing prices for Borax, Oxide, and other industrial materials.

perior al número a . . . . . 0'40 Bolsas de varios tamaños y números, precio según número y ley.

Se reciben encargos de toda clase de Galerías y Botampados en sus diferentes dibujos.

Referencias: Manuel Beltrán y Compañía, calle Comercio, núm. 13, Mahón.

Mahón 2 Julio de 1912.

Banco de Menorca

Table listing bank services and rates for Banco de Menorca.

Libras cheque. . . . . 26'72 Interior contado . . . . . 27'00

Nos encargamos de toda clase de operaciones al contado y a plazo de valores cotizados en las Bolsas de Barcelona, Madrid, París, Bruselas y Londres, como también valores de renta Sud-Americanos.

Pagamos el cupón de la Deuda Interior, vencimiento 1. Julio de 1912.

Papel para máquinas de escribir

LIBRERIA DE Sucesores de Parpal Nueva 10

Se desea comprar una casa que tenga huerto o jardín.

Informes: Anuncivay, 24. 8

Helados

En la Pastelería de don Lorenzo Carreras, plaza del Príncipe, 7, se encontrarán todos los días.

Papel sanico superior

Librería de Sucesores de Parpal Nueva 10

Conferencias telegráficas

Servicio especial de nuestro corresponsal en Barcelona

De Madrid Las Cortes

Barcelona 2, a la 1 t.

Primo de Rivera grave

Ayer tarde en ocasión de hallarse dando un paseo a caballo el general don Miguel Primo de Rivera y cuando más descuidado cabalgaba sobre su montura, asustóse ésta, saliendo desbordada a galope tendido y arrojando al suelo al jinete.

Inmediatamente fué auxiliado el señor Primo de Rivera por varios transeúntes, conduciéndose a la casa de Socorro más próxima, en donde se le efectuó la primera cura.

Sometido al reconocimiento facultativo, le apreciaron los médicos la rotura de los huesos de las clavículas, calificando de grave el estado del herido, aunque no se desconfía de poderle salvar, contando para ello con el exquisito cuidado con que se le atiende, y con la robusta constitución del heroico general.

Tan pronto como se propagó la noticia del desgraciado accidente de que había sido víctima el señor Primo de Rivera, se presentaron a interesarse por el estado del herido numerosos Jefes y oficiales, entre los cuales cuenta, como es sabido, el bravo general con entusiastas simpatías.

El señor Primo de Rivera será trasladado a su domicilio, en cuanto su estado lo permita.

Canalejas y Romanones

El Presidente del Congreso señor Conde de Romanones visitó ayer en el despacho de la Presidencia del Consejo al Jefe del Gobierno señor Canalejas.

Con motivo del revuelo político que se ha levantado estos días y de los rumores que se hacían circular acerca de una supuesta jugada del Conde de Romanones para provocar la crisis del actual Gabinete y derribar a Canalejas para apoderarse él del Poder, la visita de Romanones al Presidente del Consejo originó muy vivos y apasionados comentarios, contribuyendo a engrosar la bola de nieve y a poner en circulación nuevas especulaciones.

Sin embargo, la visita del señor Romanones al señor Canalejas no tuvo otro objeto, según a declarado públicamente el mismo Conde, que protestar con toda energía de que se le calificase de elemento perturbador dentro del partido liberal y se le considerase como enemigo solapado del actual Jefe del Gobierno.

Aprovechó el señor Romanones esta circunstancia para reiterar al señor Canalejas su adhesión más incondicionalmente y sincera.

Declaración de Weyler

En los círculos políticos ha sido muy comentada el hecho de que el Capitán general de Cataluña don Valeriano Weyler que, como saben nuestros lectores, se encuentra estos días en Madrid, hablando ayer con varios amigos en los pasillos del Senado se declaró abiertamente contrario a la ley de Mancomunidades.

CONGRESO

Animación y ansiedad

A las tres y media de la tarde de ayer se dió principio a la sesión del Congreso. Ocupa la presidencia el señor Conde de Romanones.

En el banco azul se sientan casi todos los Ministros que se hallan actualmente en Madrid.

Las tribunas del público se ven atestadas de una numerosa concurrencia. En la de señoras, completamente llena también, reina extraordinaria animación.

Los escaños se ven ocupados por gran número de diputados.

Todo el mundo está en su puesto. Se observa en los menores detalles que la sesión ha de ser empuñada, y que el giro que tomó el debate en la anterior y el efecto que produjo el colosal discurso del señor Alcalá Zamora ha despertado palpitable interés y ha hecho que se esperen con la mayor ansiedad los acontecimientos sensacionales que se decía que iban a ocurrir.

Ruegos.—Se reanuda el debate

Se da lectura al acta de la sesión anterior.

Varios señores diputados se levantan para formular algunos ruegos de interés local.

Se reanuda después el debate sobre el proyecto de ley de Mancomunidades.

Hace uso de la palabra en primer término el señor Alcalá Zamora para rectificar.

Dice el orador que los diputados catalanes, directamente interesados en que el proyecto de ley se apruebe, se han apoderado para ello de los puestos de la Comisión dictaminadora.

Interviene en el debate el señor Moret, el cual muestra declaradamente que no se halla conforme con la aprobación del referido proyecto, haciendo recordar al Jefe del Gobierno que las mayorías liberales otorgaron al señor Canalejas su confianza tan solo para que desarrollase el programa que expuso en el discurso de la Corona, y que en dicho programa no se hacía referencia alguna al proyecto de ley que se discute.

Sostiene después el señor Moret que el proyecto de ley de Mancomunidades viene a ser un pacto con una entidad que no existe, que no tiene vida real, y que por lo tanto no puede llegar nunca a tener el vigor y la fuerza de pacto.

Añade que dicho proyecto, en caso de aprobarse, producirá hondas perturbaciones en la vida nacional.

Contesta al señor Moret el señor Canalejas, manifestando que él no puede dejar de cumplir desde el Gobierno los compromisos que tiene contraídos con Cataluña, y que ésta, por medio de sus representantes en

Cortes, solicita la aprobación de la mencionada ley de Mancomunidades como una de sus aspiraciones más legítimas.

Afirma que dicho proyecto será pronto aprobado y que tendrá el carácter de ley, a menos que él deje de ocupar el poder.

El señor Maura interviene brevemente para hacer notar al señor Canalejas que el proyecto que se discute adolece de una falta absoluta de savia popular.

Aconseja al Jefe del Gobierno que procure que se aprueben antes los Presupuestos que la ley de Mancomunidades por ser aquello más directamente beneficioso para el país.

Durante su corto discurso repite por tres veces el señor Maura que el señor Canalejas ha gobernado hasta ahora sin oposición.

Habla luego el señor Vázquez Mella y estima proyecto fraguado (ilegible este párrafo).

Voto de confianza

Procede después a dar lectura a una proposición en la que se pide a la Cámara que otorgue un voto de confianza al Gobierno para llevar adelante el proyecto de ley de Mancomunidades.

Se pasa a votación dicho voto de confianza, siendo aprobado por 171 votos.

Y se levanta la sesión.

SENADO

Por los párrocos rurales

La sesión del Senado se vió ayer desanimadísima

Toda la atención se hallaba concentrada en el Congreso. En la Alta Cámara usó de la palabra el senador Ilustrísimo señor Obispo de Jaca, combatiendo el presupuesto de Gracia y Justicia y pidiendo un aumento de sueldo para los infelices párrocos rurales, que disfrutan de tan mezquinos haberes que no les bastan para cubrir sus primeras necesidades.

De provincias

Zaragoza

Huelga que mejora

Zaragoza 1.—Parece que va entrando por más favorables vías el conflicto planteado por la huelga de peones albañiles declarada en esta ciudad.

La situación ha mejorado de un modo notable.

Han vuelto al trabajo doscientos treinta y siete albañiles huelguistas. Créese que en breve quedará del todo solucionada.

Vizcaya

Gitana secuestradora.—Indignación

Bilbao 1.—Hoy se ha producido extraordinario revuelo entre los vendedores del mercado, con motivo de haber sido sorprendida una gitana en el acto de robar una niña de corta edad.

La mayor indignación ha cundido entre aquellas buenas gentes por creer, con visos de certeza, que la gitana secuestradora no tenía otro objeto al apoderarse de la niña que dedicarla a la mendicidad, sometiendo a los pobres tratos.

Los vendedores del mercado quisieron lynchar a la secuestradora, la cual tuvo que ser amparada por la policía que la condujo a la cárcel y la ha puesto a disposición del Juegado.

Valladolid

Llegada del Rey.—Inauguración

Valladolid 1.—Ha llegado a esta población S. M. Rey Don Alfonso, acompañado de los Ministros de Instrucción Pública y Fomento don Santiago Alba y don Miguel Viana.

Esperaban en la estación al Monarca las autoridades locales, todo el elemento oficial y un inmenso público, que vitoreó con entusiasmo a Don Alfonso, tributándole una acogida cariñosísima.

Su Majestad, en compañía de los señores Alba y Villanueva, asistió al solemne acto de inauguración del nuevo ferrocarril de Palencia a Villalón, para el cual acto se había trasladado a esta ciudad.

Por la noche marchó Su Majestad el Rey, de regreso para la Granja, en donde se halla veraneando la Real Familia.

La despedida que se le tributó supió en entusiasmo al recibimiento.

Del extranjero

Francia

El monumento a Rousseau—Fallieres silbado—Detenciones

París 30.—Se ha celebrado con extraordinaria concurrencia la solemne ceremonia de inauguración del monumento levantado a la memoria de Juan Jacobo Rousseau.

Al trasladarse hoy a las Tullerías el Presidente de la República Mr. Fallieres fué estrepitosamente silbado por un numeroso grupo de los llamados camelots du Roi, los cuales prorrumpieron en entusiastas vivas al Rey.

La Policía ha efectuado sesenta detenciones.

OLIVER.

Telegramas de la "Marítima,"

Pa'ma 2, III «Isla de Menorca» llegado sin novedad a las 5'40.—Fernandez.

Se alquila

en precio módico y para poca familia el piso principal del hotelito de la calle de Vasa número 4 (carretera de San Clemente).

Luz eléctrica, agua corriente y water closet.

Informarán en el mismo.

Consumo Público

MATADERO

Reses cortadas los días que a continuación se expresan con su peso y procedencia:

Día 25 Junio

1 ternero, 155'500 kilos, noria d'ea Cuch.

1 idem, 84, son Gall (Alayor).

1 idem, 176'500, ses Covas Veas (Mercadal).

1 idem, 186'500, Torrellisá Vey (Alayor).

1 idem, 156, Lucatx (Mercadal).

4 carneros, 35'500 idem.

2 idem, 22'600, Murell.

1 idem, 17, Binisefua se Torra.

2 idem, 18, Antonio Tudurí (Llu-mesanas).

2 idem, 22'400, propios.

1 idem, 17'600, Sant Antoni.

Día 26 idem

1 vaca, 169 kilos, Antonio Palliser (Mercadal).

1 ternero, 200, Carbullé (idem).

1 idem, 114, idem.

1 idem, 106'500, son Gall (Alayor).

4 carneros, 36, Lucatx (Mercadal).

2 idem, 21, Juan Juliá (idem).

3 idem, 36, Murell.

3 idem, 34, s'Ubaida (Mercadal).

1 idem, 14'600, Binisefua se Torra.

4 cabras, 48, Sant Bertumeu.

Día 27 idem

1 vaca, 206'500 kilos, son Pons.

1 idem, 164, Binisefua Vey.

1 ternero, 148'500, Algarruvet.

1 idem, 111'500, es Caneló (Ferrerías).

1 idem, 125, son Esqueller (Alayor).

2 carneros, 28'400, Sant Bertumeu.

3 idem, 28'500, Curnia de Caistóbal.

3 idem, 29'500, se Turreta.

4 idem, 61, Juan Juliá (Mercadal).

Espectáculos

Teatro Principal

Gran compañía de zarzuela y opereta dirigida por el primer actor

Manuel Puértolas

y el Maestro Concertador

José R. Villalonga

Extraordinaria función para hoy

MARTES A BENEFICIO DEL BARRITONO

Don Pablo Vidales

1. Se pondrá en escena la zarzuela en un acto, dividida en 3 cuadros titulada

Carceleras

2. REPRISSÉ de la tan renombrada obra en un acto, dividida en tres cuadros, titulada

La balada de la Luz

A las 9 y media en punto.

Precios económicos.

Para el próximo jueves, estreno en Mahón de la tan inspirada opereta en 3 actos

Mujeres vienasas

L. Pons Marqués

Médico Oculista

Consulta de 12 a 1 y media

y de 3 a 4

CALLE S. FERNANDO, 3

42

Centro de Contratación mercantil

A CARGO DE

D. Pedro Sintes Cardona

CORREDOR DE COMERCIO COLECTIVO

Domicilio, calle del Angel, n.º 13 A,

Principal, Teléfono, n.º 96

Horas de despacho, de 10 a 12

Este Centro que cuenta con un personal activo e idóneo, se encarga del despacho en comisión de los siguientes asuntos:

Compra venta de valores industriales y del Estado,

Idem de Créditos hipotecarios y personales.

Idem de mercaderías de fácil realización.

Idem de fincas rústicas y urbanas.

Representaciones mercantiles.

Cebre de toda clase de créditos:

Informes comerciales.

Préstamos de dinero sobre papel del Estado y otros valores de reconocida solidez, como también sobre firmas de garantía.

Colocación de capitales con y sin hipoteca.

Cumplimiento de exhortos.

Saca y legalización de documentos.

Asistencia a subastas.

Valores que este Centro tiene orden de comprar y vender:

Compra Venta

Interior 4 p. 100 serie A . . . . . 26'70 27'00

Idem idem B . . . . . 25'70 26'30

Idem idem C . . . . . 25'60 26'20

Idem idem D . . . . . 25'10 25'70

Idem idem E . . . . . 24'70 25'30

Idem idem F . . . . . 24'70 25'30

Amortizable 5 p. 100 diferentes series . . . . . 100'00 101'75

Obligac. Alicante 4 por 100 . . . . . 96'00 97'25

Idem Norte 4 p. 100 . . . . . 95'80 96'55

Idem Francia 2 1/2 . . . . . 58'00 58'75

Acción Norte fin de mes . . . . . 100'50 101'50

Id. Alicante id. id. . . . . 97'50 98'50

Id. Norte contado . . . . . 100'60 101'50

Id. Alicante id. . . . . 97'60 98'50

VALORES LOCALES

Acciones Marítima . . . . . 100'00

Idem Gas . . . . . 92'00

Idem Eléctrica, 1.ª emisión . . . . . 100'00

Id. Eléctrica, 2.ª id. . . . . 95'00

Idem del Banco de Alayor . . . . . 50'00

Idem del Banco de Menorca . . . . . 50'00

Idem del Banco de Ferrerías . . . . . 55'00

Id. del Banco de Ciudadela . . . . . 50'00

Idem del Crédito Mercantil . . . . . 50'00

Idem de La Isla Marítima . . . . . 50'00

Id. de La Energía Eléctrica . . . . . 50'00

Obligaciones de La Marítima . . . . . 100'00

5 por 100 . . . . . 100'00

Idem del Gas 5 por 100 . . . . . 100'00

Ayuntam.º Mahón 6 por 100 . . . . . 100'00

Idem idem 5 por 100 . . . . . 100'00

Idem Ciudadela 6 por 100 . . . . . 100'00

Participaciones Red Telefónica . . . . . 100'00

Para vender:

Una casa, calle de Cícutas, número 5.

Una viña, en la carretera de San Clemente.

Para alquilar

Lo están los altos de la casa de la calle del Bastión, número 39 con gas y electricidad. Informes, en la misma. 6

GRAN variedad en orlas, viñetas y tipos para impresiones finas, programas, c.r-nets menús, cartas y sobres comerciales, facturas, etc. etc., se han recibido en los talleres tipográficos de

### Sucesores de Parpal

Impresos oficiales á precios reducidos

LIBRETAS de alquiler, listas de embarque, fés de vida, altas de contribución industrial, etc. etc.

En la sección de librería, se encontrará toda clase de artículos de escritorio, papelería y estuchería.

Libros de comercio, libretas, agendas, cuadernos de notas, cestas papeleras, tinteros, escribanías, etc., etc.

Tienda: Nueva, 10. Talleres: Rampa Abundancia, 16.

## LA NEW-YORK

COMPANIA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA

Ejercicio 1911

	Pesetas
Seguros nuevos ultimados en 1911.	979.601.111
Seguros ultimados vigentes.	11.678.365.256
Importe del activo.	3.803.803.814
Importe del pasivo legal.	3.228.303.988
Fondos para reserva de utilidades y de previsión.	575.499.826
Total de los ingresos del ejercicio	625.942.597
Id. pagado durante el ejercicio a los dueños pólizas.	298.060.261
Anticipado a los asegurados durante el ejercicio.	139.476.161

Número de pólizas vigentes: 1.022.726

Utilidades repartidas en efectivo en 1911 a las Pólizas con participación anual expedidas en 1909; edad del asegurado, 30 años:  
 Vida entera, prima vitalicia . . . 16,37 %  
 Vida entera, 20 primas . . . 15,07 %  
 Mixto de 20 años . . . 12,51 %

Importe total de las utilidades que se repartirán en efectivo en 1912: **Ptas. 64.945.241**

Sucursales de la compañía en España

MADRID, Puerta del Sol, 13.

BARCELONA, Paseo Colón 17.  
 BILBAO, Gran Vía, 1.

SEVILLA, Calle Hernando Colón 2.

Autorizado por la Compañía General, de Seguros, bajo la exclusiva responsabilidad de la Compañía de las cifras que en el presente se insertan. Febrero, 1912.

### Société generale de Transports maritimes á vapeur

Línea de Buenos Aires

Saldrá de Barcelona el 21 de Julio directamente para Buenos-Aires, el magnífico y rápido vapor francés

## VALDIVIA

admitiendo carga y pasaje.

Consignatarios en Barcelona: Ripol y C.ª, Dormitorio de San Francisco, 25, principal.—Barcelona.

Este anuncio está aprobado por la Junta local de Emigración de Barcelona.

## Leche condensada

(Marca "Lechera,")

Siempre fresca por recibirla directamente de la fábrica todo as las semanas. JOSÉ RIUDAVETS, Plaza del Carmen, esquina calle del Norte.—MAHON.

## Para Montevideo y Buenos-Aires

Servicios de la Compañía Trasatlántica

Saldrán de Barcelona el día 3 de cada mes un magnífico vapor de dicha Compañía para Montevideo y Buenos Aires y el 21 de cada mes un vapor francés de la Société Generale.

Extraordinario los días 5, 10 y 21 de Julio de 1912

Saldrán de Barcelona directos para Montevideo y Buenos Aires los magníficos vapores español, italiano y francés

## LEON XIII

Tomaso di Savoia

## SALTA

que hará su travesía en 15 días.

Para informes y demás, dirigirse: en Ciudadela á D. Juan Lopez, Alfonso III, número 48, y en Mahón á D. José Llopis, Norte, número 11.

## Lámpara eléctrica METAL

La más sólida, la más duradera y la más económica de las fabricadas hasta hoy, es la lámpara METAL, marca C. G. E.

Se vende al precio de 2 pesetas cada lámpara de 25 bujías en casa de

## Jaime Timoner Vidal

Calle Menor, número 26, Alayor

### Gloriosis Anemia

Los individuos cloro-anémicos de ambos sexos son terreno abonado para adquirir las afecciones constitutivas, curándose después de tomar algunos frascos del más potente de los Tónicos-Reconstituyentes, que es el

### Dinamógeno

SAIZ DE CARLOS, la decoloración de los labios, uñas y carnes cesan, adquiriendo poco á poco el tinte rosado normal; el apetito renace, las fuerzas aumentan y rápidamente se recobra la salud. En la mujer se normaliza la menstruación y desaparece la Leucorrea, si la hay.

Casi todos los NIÑOS de ambos sexos están anémicos, y necesitan un tónico poderoso, á la vez que inofensivo, para ayudar á su desarrollo, siendo el mejor por sus seguros efectos, el Dinamógeno, que además cura el raquitismo y linfatismo.

Es útil para los viejos, debilitados por la edad y faltos de energía y para el enfraquecimiento, pues activa la nutrición.

De venta en las principales farmacias del mundo y Serrano, 30, MADRID. Se remite folleto á quien lo pida.

## Verdadera ganga

Vendo un gramófono superior con 42 piezas de óperas, zarzuelas y bandas de música, á precio baratísimo; también tengo dos máquinas, marca Singer, á 50 pesetas una, y una porción de muebles de lance de todas clases á precios nunca vistos.

Se compran toda clase de muebles y objetos antiguos.

6, Cuesta Vieja, 6, Almacén de los Leones, cerca de la Pescadería

## Para vender

Dos viñas muy cerca de la población.

Para informes: José Llopis, Norte, 11, Mahón.

## Taller de encuadernaciones

Precios reducidos

Imprenta de

## Sucesores de Parpal

Rampa de la Abundancia, 16

Imp. Sucesores Parpal, Rampa Abundancia, 16.—MAHON

## Curacion del Estrenimiento

## POLVOS DE CASSIA RICHELET

Laxantes - Depurativos  
 Refrescantes

Muy agradables al paladar. No producen colicos.

Empleado siempre con éxito en los sufrimientos del estómago, del intestino, en las enfermedades de la piel y de la sangre, en las turbaciones de la circulación, reumatismos, gota, afecciones del hígado, obesidad, etc.

Deposito en todas las buenas Farmacias y Droguerías.

Laboratorio: L. RICHELET  
 Rue Gambetta, 13, SEDAN (Francia)

Depositarlo General para toda España:  
 D. FRANCISCO LOYARTE  
 Calle 6, número 33, esquina á San Ignacio de Loyola, 8, SAN SEBASTIAN

Precio: 3 Pesetas

## SOBRE-MONEDERO

para la circulación por correo de valores en metálico

Servicio Postal Oficial creado por R. D. de 30 Nbre. 1899

El sobre Monedero circula entre todos los pueblos de la península, Islas Baleares, Canarias y costa de Africa, y donde no haya Administración de Correos están obligados á admitirle á la circulación los carteros y peatones rurales. El Sobre Monedero es el medio más cómodo, sencillo y seguro para remitir dinero por correo, certificado, desde 5 céntimos hasta 50 pesetas; en cualquiera clase de moneda y en toda clase de fracciones.

Con el Sobre Monedero se evitan al público las molestias de todos los sistemas de giros; no es necesario el requisito de conocimiento y se entrega por el cartero en el domicilio del destinatario; aunque sea en la aldea más pequeña. Indispensable para encargos al comercio, suscripciones de periódico, pedidos de libros, pensiones, mesadas etc., etc. Único que resuelve las dificultades del giro en pequeñas cantidades. El Sobre Monedero tiene la garantía del Estado que abona la cantidad declarada en caso de extravío. El Sobre Monedero se vende en los estancos, administraciones, estafetas de correos y carterías, librerías, tiendas de objetos de escritorio, etc., etc., al precio de 25 céntimos. Los pedidos de los estancos se harán en las oficinas de la Compañía Arrendataria de Tabacos e, cada provincia; los demás pedidos á las oficinas de la Sociedad del Sobre Monedero. Se abona un buen premio de venta. Se desean representantes activos para capitales de provincias y pueblos importantes.—Oficinas: Serrano 16, Madrid.